

IL TRIGNANO  
antica tenuta

# puraCULTura

anno VII - n° 97 - 9 maggio 2019  
[www.puracultura.it](http://www.puracultura.it) (digital edition)

speciale Ethnoi



**SPECIALE**



# ethnoi

# IL BORGO



Il paese, affacciato sulla valle del fiume Tammaro, è ricordato dal secolo XI con il nome di Pesco (macigno). Già castello longobardo, divenne importante durante il periodo normanno, sotto Roberto della Marra. All'interno del centro storico si possono osservare le mura medievali – inglobate da abitazioni private, come nel caso della *Casa Arcipetratale* e della *Torre dell'orologio* costruita in epoca normanna su strutture longobarde e recentemente restaurata. Nella parte più alta del borgo è posizionato l'antico palazzo baronale appartenuto ai Carafa e oggi sede del Municipio, non distante dall'elegante Palazzo Orlando e dall'ampia Piazza Umberto I. Il principale luogo di culto è la parrocchiale di San Salvatore, ricostruita dopo il terremoto del 1962, che conserva all'interno le spoglie di Santa Reparata, martire del III secolo, oggetto di particolare venerazione. Lontano dal centro abitato vi sono i ruderi dell'antico castello di Monteleone, oggi coperto da una fitta vegetazione, feudo autonomo fino alla fine del XVII secolo. Nei dintorni sorgono diverse fonti:



2

la Fontana del castello in Contrada Monteleone e su quella di Via Cappella, a pochi metri dalla Chiesa della Madonna dell'Arco; l'acqua sorgiva del Romito via Macchia a Diavoli, o la Fontana Carpinelli, nell'omonima località, o ancora la Fontana di acqua sulfurea nel bosco di Pratola (da quest'ultima è possibile accedere a un percorso di 5 km lungo le sponde del fiume Tammaro). Nell'enogastronomia di Pesco Sannita olio, vino e cereali hanno uno spazio privilegiato. L'olio proviene dal cultivar ortice, una tipologia autoctona e da coltivazioni di ogliarola e leccino. Per il vino le varietà più usate sono l'aglianicone e il Piediroso, detto anche "pere 'e palomma" perché ha il graso di colore rosso a forma di piede di colombo. Tra i cereali coltivati c'è un'antica varietà di grano duro di colore giallo intenso di origine egiziana, la saragolla, detta "sarraolla", a basso contenuto di glutine e ricca di antiossidanti, da cui nasce il locale "Pane di Sarraolla". A tavola nei giorni di festa le donne preparano la "paccozza", una pasta fresca, ottenuta da farine locali, tagliata a triangoli irregolari, oppure i "cicategli", i cavatelli, pasta fresca ricavata da un impasto di farina e acqua, al quale si può aggiungere anche l'uovo. Ottima è anche la "fressora", una padellata di carne di maiale fritta insieme a peperoni sott'aceto dove, a cottura ultimata, vengono aggiunte patate fritte a parte. Il "pucellato" e il "lucerto" sono invece le ciambelle del periodo pasquale, con salumi e strutto, uova e formaggi.

# INDICE

Pagina 2  
IL BORGO  
Pagina 3  
CULTURE DI MINORANZA  
Pagina 4  
IL CEIC  
LE SEZIONI DEL FESTIVAL  
Pagina 5  
LA FAMIGLIA MARAVIGLIA  
CUNTI, CANTI E FIABE  
Pagina 6  
TAMMARO & POMPEO  
UN PONTE TRA EUROPA E AFRICA  
Pagina 7  
LE VOCI DIVERSE  
Pagina 8  
PROGRAMMA ETHNOI 2019



**puraCULTura** periodico di conoscenze  
**event press**  
Editore: Associazione puraCULTura  
**Direttore responsabile: Antonio Dura**  
Amministrazione e redazione  
Via Bottaio, 30 - Benincasa  
84019 - Vietri Sul Mare (SA)  
tel. 0892867705 - mob. 3662596090  
email: info@puracultura.it  
Stampa: Poligrafica Fusco - Salerno  
Registro Stampa di Salerno n° 20/2012

# CULTURE DI MINORANZA

Ethnoi nasce con l'intento di promuovere e valorizzare i patrimoni culturali immateriali delle culture di minoranza. Sono dodici le minoranze etnolinguistiche riconosciute in Italia e tutelate dalla legge. Gli albanofoni o arbereshe sono oggi circa 100mila, diffusi in molti comuni dell'Italia meridionale, in corrispondenza dell'antico territorio del Regno delle Due Sicilie, punto di arrivo – fra il Quattrocento e il Settecento – di antiche migrazioni dall'Albania. San Marzano di San Giuseppe (Taranto) è un comune arbëreshë dalle antiche tradizioni espressive e coreutiche. Ethnoi, festival delle minoranze culturali ed etnolinguistiche, progetto culturale promosso dal Ceic - Istituto di Studi Storici e Antropologici, è giunto ormai



alla XII edizione e si tiene anche quest'anno a Pesco Sannita dall'8 al 12 maggio 2019. Il Festival è nato nel 2007 a Greci (Av) ed ha mantenuto nel tempo il suo carattere di festival tematico e di approfondimento dedicato alle minoranze culturali ed etnolinguistiche. Nel corso della manifestazione si susseguono incontri, lezioni, tavole rotonde, laboratori, mo-

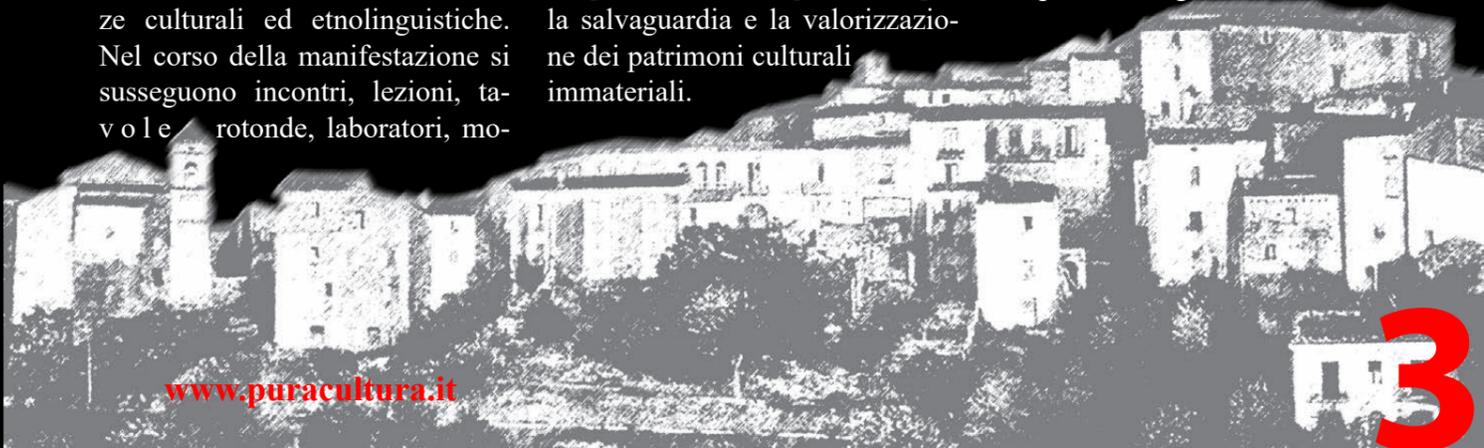
stre, proiezioni, spettacoli teatrali, concerti dedicati all'enorme varietà di forme ed espressioni del patrimonio culturale immateriale che l'Unesco riconosce nelle arti dello spettacolo, nelle feste, nei saperi, nell'artigianato, nei lavori tradizionali e, soprattutto, nella lingua, veicolo fondamentale della cultura immateriale. Ogni anno il festival conferisce il Premio internazionale Ethnoi per i diritti dei Popoli. L'iniziativa è nata nell'intento di offrire in dono ad insigni personalità, enti o gruppi, l'artistica riproduzione dell'"uomo selvatico" – logo del nostro festival, nella elaborazione scultorea in argenti vivo, opera del maestro Enrico Fiore –, quale riconoscimento pubblico (e del pubblico della manifestazione) per l'impegno da loro profuso a



I Premi Ethnoi sono stati assegnati a: Roberto De Simone, cittadini di Lampedusa, Moni Ovadia, Associazione Manitese di Morcone, Pierfranco Bruni, Edizione Squilibri di Roma, Associazione per i Popoli Minacciati di Bolzano, Ambrogio Sparagna. Antonio Michele, sindaco di Pesco

favore delle culture e dei popoli minoritari. Il Premio è composto da tre sezioni: per la difesa dei diritti dei popoli indigeni e delle diversità culturali; per la difesa dei diritti delle minoranze culturali, religiose ed etnolinguistiche; per la salvaguardia e la valorizzazione dei patrimoni culturali immateriali.

Sannita, ospita il Festival Ethnoi, partecipando in prima persona alle numerose attività della kermesse culturale, convinto che la manifestazione sia molto efficace per la valorizzazione e la promozione del piccolo borgo beneventano.



www.puracultura.it

3

# IL CEIC

Il Ceic-Istituto di Studi Storici e Antropologici è un ente riconosciuto dalla Regione Campania, diretto dal professore Ugo Vuoso. L'Istituto è stato fondato nel 1982 per realizzare studi e ricerche in area euromediterranea. E' compito dell'Istituto anche l'organizzazione di programmi di valorizzazione culturale e la promozione di iniziative didattico-formative,

attività che avviene in collaborazione con Enti ed Università. Il Ceic cura la realizzazione del periodico scientifico "Materiali per lo studio della cultura folklorica" e la pubblicazione di studi e monografie. Nell'Archivio dell'Istituto sono conservati documenti sonori e audiovisivi relativi alle culture tradizionali regionali ed a quelle di vaste aree europee ed extraeuropee. La Biblioteca raccoglie opere a stampa e documen-

ti di interesse storico, antropologico, sociologico. Fra le iniziative culturali realizzate si segnalano: la manifestazione annuale "Festa della musica europea" di Ischia, il Festival "Ethnoi" e "Fabula", rassegna tematica dedicata alle arti narrative tradizionali. L'attività dell'Istituto può essere seguita sul sito internet [www.ceic.issa.it](http://www.ceic.issa.it) o consultando la pagina Facebook Ceic-Istituto di Studi Storici e Antropologici..

## LE SEZIONI DEL FESTIVAL

### Ethnoi è anche...

linguaggi/paesaggi culturali

Visite guidate lungo gli itinerari di approfondimento, con possibilità di sperimentare in modo diretto pratiche e tecniche tradizionali, prodotti ed elementi derivati da processi di lavorazione tradizionali. Artigiani, contadini, allevatori aprono i loro luoghi di lavoro alla curiosità dei turisti ed a quanti vogliono conoscere antiche tecniche di lavoro alla base della millenaria civiltà contadina. Sono proposte, a cura delle Associazioni culturali locali, visite guidate e eventi speciali per un più diretto rapporto con la cultura viva di Pesco Sannita e dei comuni limitrofi.

### linguaggi/ acm - archivi del cinema delle minoranze

Apertura della mediateca del festival AcM con disponibilità di accesso ad informazioni telematiche, consultazioni di libri e riviste, proiezioni cinematografiche. Ogni giorno vengono proposti, su grandi schermi o in videoproiezione, film e documentari sulle narrazioni e sulle culture del mondo, sulle minoranze, sui popoli indigeni a cui vengono negati i diritti fondamentali. Una biblioteca è a disposizione di quanti intendono appro-

fondire argomenti tematici mentre molte informazioni saranno reperibili su internet tramite le postazioni gratuitamente utilizzabili presso la mediateca del Festival. Scuole o gruppi possono ottenere in prestito materiale audiovisivo e cartaceo.

### succhi storici

"Succhi storici": cucine aperte per una alimentazione tradizionale legata al territorio. In collaborazione con la locale Pro Loco si svolgono visite guidate alla scoperta del borgo e dei protagonisti della tradizione locale. Incontri con persone che preparano i piatti della tradizione, con artigiani, pastori e contadini che raccontano del loro passato e della memoria storico-alimentare del paese.

### culture/saperi e tecniche

Seminari e workshop sulle tecniche e i saperi tradizionali, sulla espressività e sulla documentazione della cultura tradizionale. I partecipanti sono introdotti, attraverso corsi pratici e applicativi, alla conoscenza della cucina tradizionale e di alcune cucine di tradizione extraeuropea; organizzati brevi corsi per illustrare e promuovere il grande patrimonio narrativo orale; corsi di espressività musicale tra-

dizionale e di espressività teatrale popolare. Consegna dei primi diplomi ai Maestri della Tradizione Culturale in Campania.

### la ricerca e la restituzione culturale

Indagine sul campo allo scopo di documentare la cultura immateriale dell'area sannitica di un gruppo di giovani ricercatori, sotto la guida di esperti coordinatori del Ceic. Nel corso del festival, sotto forma di spettacoli, mostre o incontri didattici, vengono mostrati i risultati della ricerca come restituzione dei documenti culturali registrati e che entreranno a far parte dell'Archivio del patrimonio culturale immateriale della Campania.

### ethnoi per le scuole

Studenti, insegnanti, accompagnatori provenienti dagli Istituti scolastici superiori possono fruire del servizio navetta del Festival Ethnoi. Incontri nelle scuole sui temi portanti di Ethnoi: la diversità culturale, il pluralismo linguistico, il patrimonio culturale immateriale, i diritti delle minoranze e dei popoli indigeni. I conferenzieri di Ethnoi lavorano nelle Scuole aderenti al progetto per portare al Festival una esperienza di approfondimento didattico e culturale.

# LA FAMIGLIA MARAVIGLIA

Venerdì 10 Maggio, alle ore 20,30, presso il Teatro Tenda, nella sezione *Linguaggi / Patrimoni immateriali*, si terrà *Il suono delle isole mediterranee - Concerto della Famiglia Maraviglia*. Erasmo Treglia (violino a tromba, mandola, tofa); Clara Graziano (organetto, voce, danza); Giordano Treglia (ghironda, lira calabrese, cucchiari); Arianna Colantoni (voce, autoharp): padre, madre, figlio e fidanzata musicisti. Una nuova e affascinante realtà della musica popolare e d'autore che mette al centro del progetto la varietà e originalità degli strumenti musicali utilizzati in concerto. Giordano suona ghironda, lira calabrese e flauti armonici; Erasmo si alterna al violino a tromba, alla mandola e alla tofa; Clara organetto e castagnette e infine Arianna con la sua autoharp. In concerto si ascolta e si racconta questa piccola orchestra acustica attraverso un repertorio di brani originali tutti composti dal giovanissimo Giordano e ispirati alle storie del Mediterraneo e ai racconti di Appennino. A dargli sostegno Erasmo Treglia, musicista poliedrico, già animatore di molti gruppi come Acquaragia Drom, Tammurriata di Scafati, La Congrega del Tamburo e Clara Gra-

ziano con i suoi progetto de Circo Diatonico e La Banda della Ricetta. Ed infine l'affascinante voce di Arianna Colantoni che completa un quadro familiare e artistico e

e figlio e madre, cantano e suonano melodie che si incontrano e si allontanano, create da noi o composte da chissà chi, che arrivano da chissà dove, che vanno chi lo sa



musicale di grande coinvolgimento. Folk Palindromo: il repertorio si può leggere e ascoltare in ogni direzione: c'è una ruota che gira, un plettro che arrotonda, un violino che fa le scale, i cucchiari che incastrano il ritmo e altre Maraviglie tipiche della musica di strada... e di corte. Tutto è costruito per catturare il pubblico e portarlo con brani originali tradizionali italiani che riecheggiano il viaggio, le serenate, le feste popolari del Belpaese. Folk Palindromo perché padre

verso cosa. Ma ecco che l'alchimia si combina ed è un tutt'uno con il ritmo della strada, con il canto di un cantastorie, con le movenze di una ballerina, con la melodia di un sonetto d'amore, con l'armonia di una preghiera o di un inno di gioia e di battaglia.

Perché la tradizione si tradisce e continua il suo viaggio grazie a un trio che si scinde e si fonde in una danza vorticoso di note rubate ai legni, alle corde, all'ottone, alla terra.

## Cunti canti e fiabe

Il cuntista Fioravante Rea è uno dei protagonisti del Festival Ethnoi; ogni anno torna a Pesco Sannita per ammalciare bambini ed adulti con la sua narrazione magica. Autore, attore, regista, storyteller, esperto in teatro di figura, operatore e formatore didattico, sarà al Festival Ethnoi per "La tradizione dell'ascolto", insieme ad Irene Isolani, Ciro Formisano e Mimmo Angrisano,

giovedì 9 maggio alle ore 19,30, nell'ambito di *Linguaggi / Tradizioni musicali*, presso il Teatro comunale, nel segmento: *I Teatrini* presentano: suoni, canti e cunti. Venerdì 10 maggio l'attore andrà in scena per *Linguaggi / Fabula*, alle ore 17,00 al Teatro comunale. *I Teatrini* presentano: Le fiabe sono vere e non sono per bambini. Storie e racconti tradizionali nella narrazione di Fioravante Rea e



Angela Dionisia Severino. Infine per *Linguaggi / Fabula* sabato 11 maggio, alle ore 16,00 al Teatro comunale "Cuntisti e storie di mare. La tradizione dei cuntisti, sempre a cura di Fioravante Rea.

# TAMMARO & POMPEO



Sabato 11 maggio, alle ore 20,30 al Teatro tenda di Pesco Sannita, nell'ambito della sezione Succhi storici / Tradizioni enogastronomiche, si terrà lo spettacolo "Musica in cucina", ovvero lo straordinario ed esilarante Tony Tamarro in colloquio musicale con Emilio Pompeo, chef-narratore. Inevitabile, dopo il cooking show, una saporita degustazione con specialità enogastronomiche. Tony Tamarro, famoso per la composizione di canzoni parodistiche in cui il tema dominante è la "tamarraggine", intesa come modello comportamentale di una certa fascia di popolazione - quella dei tamarri - inizia la sua carriera artistica negli anni '90 dopo un'esperienza come dj. Tra i suoi successi spiccano "Patrizia", "O Trerrote", "Supersantos", "Il Parco

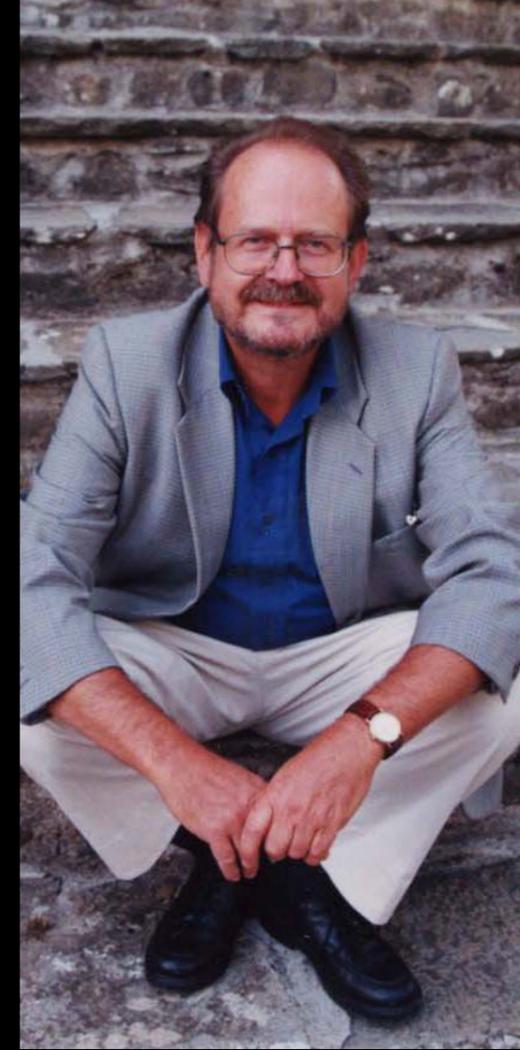
dell'Amore", "Scalea" e il "Rock dei Tamarri". Al suo attivo ha oltre 2000 concerti ed ha vinto tre volte il Festival Italiano della Musica Demenziale che si tiene a Torino. La serata sarà un dialogo serrato tra cibo e musica, pietanze e divertimento. Lo chef Emilio Pompeo, viene definito narrante perché lui con il cibo ci parla e lo fa parlare: olfatto, gusto, tatto... i suoi piatti preparati in scena, sono un piffero magico per il pubblico attratto da tanta bontà.



# LE VOCI DIVERSE

Sabato 11 maggio, nell'ambito del segmento Minoranze / Incontri alle ore 12,00 presso il Teatro comunale "La poesia di Josip Osti, poeta nazionale sloveno e Marko Kravos, poeta italo-sloveno". Con i poeti conversano Sergio Iagulli e Raffaella Marzano di Casa della Poesia. Seguono reading e proiezioni video. Casa della Poesia è un progetto che nasce nel 1996 e dà vita anche Multimedia Edizioni, una casa editrice e un'organizzazione che promuove progetti culturali poetici di livello internazionale. Dalla A di Achmatova, pseudonimo di Anna Andreevna Gorenko, poetessa russa di cui la Casa si è occupata in diversi seminari di studio, alla Z di Zupan, autore sloveno di liriche che gli sono valse il premio Jenko, sono numerosissimi i poeti che hanno trovato spazio nelle attività dell'associazione. Provengono quasi tutti da aree 'difficili' del mondo, dove la libera espressione del pensiero o il dissenso vengono impediti dai regimi politici. Ed ecco che Casa della Poesia dà voce a poeti russi, libanesi, turchi, serbi, guatemaltechi, curdi, uruguayani, tunisini, nicaraguensi, marocchini. Di qui

sono 'passati' autori straordinari come Jack Hirschman, Jorge Enrique Adoum, Tomaz Salamu, Sinan Gudzevic, Ledo Ivo, Carlos Nejar, Sarah Menefee, Paul Laraque, Mumia Abu-Jamal, Martha Canfield, Maram al-Masri, Paul Polansky, Aharon Shabtai, Ismael Ait Djafer e anche Josip Osti e Marko Kravos. Josip Osti, poeta, narratore, saggista, critico letterario, curatore di antologie e traduttore, classe 1945, si è laureato alla Facoltà di Filosofia ed è stato redattore nella casa editrice "Veselin Masleša", segretario della Sezione dei letterati della città di Sarajevo, direttore della Manifestazione letteraria internazionale "I giorni di poesia di Sarajevo", segretario dell'Associazione dei letterati della Bosnia ed Erzegovina, presidente dell'Associazione dei traduttori letterari della Bosnia ed Erzegovina e lettore/correttore nella casa editrice "Svjetlost". Ha all'attivo dieci raccolte di poesie, libri di saggistica e critica letteraria, libri per l'infanzia e diverse antologie. Ha tradotto circa ottanta libri svolgendo un'operazione di continuo scambio tra la letteratura bosniaca e quella slovena. Marko Kra-



vos, è nato nell'avellinese, nel 1943, dove i suoi erano confinati durante il fascismo. Poeta e scrittore sloveno, vive a Trieste. Laureato in lingue e letterature slave, membro dell'Associazione degli scrittori sloveni di Lubiana, dell'associazione internazionale degli scrittori PEN e del Gruppo 85 di Trieste. Ha diretto il circolo culturale Slovenski klub di Trieste e presieduto all'Associazione circoli culturali sloveni in Italia. Dal 1970 al 1993 è stato direttore delle edizioni librerie dell'Editoriale Stampa Triestina. Ha insegnato poi all'Università di Trieste ed è stato membro di diversi direttivi di riviste slovene e ha diretto più collane di libri. Scrive poesia, prosa, letteratura per l'infanzia, critica letteraria e saggistica. Traduce in sloveno dall'italiano, croato e dallo spagnolo e dalle espressioni letterarie dialettali sia slovene che italiane.

# Un ponte tra Europa e Africa

In mostra a Pesco Sannita "La mediterraneità della Tunisia", personale del fotografo Gigino Nostrale, casertano, che si occupa professionalmente di fotografia fin dal 1972. Socio fondatore e Presidente dell'Associazione Culturale "Image Club", che tutela e propaganda la fotogra-

fia artistica, cura servizi fotografici per la pubblicazione di libri d'arte. Collabora inoltre con le sovrintendenze di Caserta, Benevento, Avellino, Urbino e Ancona per la documentazione fotografica del Patrimonio artistico e archeologico. Nostrale ha curato gemellaggi culturali con



Tunisia, Iraq, Spagna e Turchia con la collaborazione dei relativi Consolati e Ambasciate. Numerose le sue personali: ha esposto in tutta Italia e all'estero a Pittsburgh (Usa) e Casablanca (Marocco). Venerdì 10 maggio, nell'ambito degli incontri Minoranze / Incontri, alle ore 11,00



al Teatro comunale si terrà l'incontro pubblico "Tunisia, un ponte tra l'Europa e l'Africa", con il Console della Repubblica di Tunisia Beya Ben Abdelbaki Fraua, Antonio Michele, sindaco di Pesco Sannita; Ugo Vuoso, direttore Ethnoi; Vincenzo Esposito, Università di Salerno.



maggio 8 mercoledì

**Ethnoi / Eventi**  
ore 15,00  
Sala municipale  
Inaugurazione  
della XII edizione  
di Ethnoi



**Linguaggi / ACM**  
Archivi del cinema delle minoranze  
ore 15,30  
Palazzo Municipale  
Inaugurazione delle mostre  
fotografiche, documentarie e storiche  
(Parchi Etnolingüistici, Patrimonio campano,  
ecc.) e dell'Archivio audiovisuale  
internazionale/ACM

**Culture / Tradizioni**  
ore 16,30  
Sala consiliare  
**Paesaggi narrativi**  
Apertura del workshop dedicato  
alle tecniche narrative.  
A cura di Ugo Vuoso e Marco Briganti  
(tutti i giorni, dalle ore 9,00  
alle ore 18,00)

**Culture / Tradizioni**  
ore 18,30  
Teatro comunale  
Presentazione dei risultati della ricerca  
sul patrimonio culturale immateriale.  
Video, registrazioni, narrazioni,  
musiche, letture.  
A cura del Laboratorio "Annabella Rossi"  
dell'Università di Salerno.

maggio 9 giovedì

**Minoranze / Incontri**  
ore 9,30-10,15  
Sala consiliare  
**Notizie dal mondo**  
News delle Agenzie e dalle prime pagine  
dei maggiori quotidiani stranieri.  
A cura di Luciano Striani



**Minoranze / Incontri**  
ore 10,15-10,50  
Sala consiliare  
**UN MARE FRA PIÙ SPONDE.  
IL MEDITERRANEO VERSO  
UNA NUOVA COMPLESSITÀ**  
Incontro a più voci a cura di  
Mauro Di Vieste (Associazione difesa  
popoli minacciati-Bolzano)

**Minoranze / Incontri**  
ore 10,55-11,45  
Teatro comunale  
**Le diversità culturali  
mediterranee**  
A cura Marina Rubino  
(Coop. Liss di Napoli)  
Interventi per un dialogo interculturale



**Linguaggi / Paesaggi culturali**  
ore 11,00  
Piazza Umberto I  
Visite guidate. Vengono proposte,  
a cura delle Associazioni culturali locali,  
visite guidate e eventi speciali  
per un più diretto rapporto con la cultura  
viva di Pesco Sannita  
e dei comuni limitrofi.

**Tradizioni / Teatro di figura**  
ore 11,30  
Scuola di Pesco Sannita  
**Spettacolo per gli alunni  
della scuola primaria**  
Laboratorio di animazione teatrale  
per genitori e insegnanti

**Minoranze / Incontri**  
ore 11,30-12,10  
Sala consiliare  
**ALL'OMBRA DELL'EUROPA**  
Incontro a più voci.  
**Consegna del Premio Ethnoi**

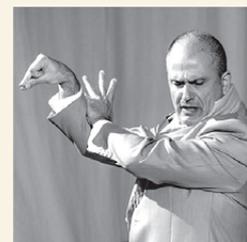
**Tradizioni / Incontri**  
ore 12,15-13,30  
Teatro comunale  
**LA COMMEDIA DELL'ARTE**  
con Angela Dionisia Severino  
e Robin Summa  
(scultore di maschere).



Laboratorio  
introduttivo alla Commedia  
dell'Arte, Patrimonio culturale  
immateriale Unesco

**Culture / Saperi e tecniche**  
ore 15,00  
Teatro comunale e altre sedi  
Laboratori e workshop sulle tecniche  
e i saperi della tradizione orale

**Linguaggi / Fabula**  
ore 18,00  
Teatro comunale  
Spettacolo patrimonio immateriale  
**Parlotecca. Racconti, stroppole  
e cose da taverna**



maggio 10 venerdì

**Minoranze / Incontri**  
ore 9,30-10,00  
Sala consiliare  
**Notizie dal mondo**  
News delle Agenzie e dalle prime pagine  
dei maggiori quotidiani stranieri.

**Minoranze / Incontri**  
ore 10,15-10,50  
Sala consiliare  
**Identità locali, identità globali**  
A cura di Mauro Di Vieste  
(Provincia Autonoma di Bolzano)

**Minoranze / Incontri**  
ore 11,00-12,30  
Teatro comunale  
**TUNISIA, UN PONTE  
TRA L'EUROPA E L'AFRICA**  
Incontro pubblico con  
il Console della Repubblica di Tunisia  
sig.ra Beya Ben Abdelbaki Fraua.  
Con Antonio Michele, sindaco di Pesco  
Sannita; Ugo Vuoso, direttore Ethnoi;  
Vincenzo Esposito, Università di Salerno.



**Tradizioni / Incontri**  
ore 12,30-13,30  
Teatro comunale  
**L'INCANTO DEI SUONI.**  
Gli strumenti della musica popolare



Conferenza-spettacolo  
dell'etnomusicologo  
**Erasmus Treglia**

**Culture / Saperi e tecniche**  
ore 15,00  
Teatro comunale e altre sedi  
Laboratori e workshop sulle tecniche  
e i saperi della tradizione orale

**Linguaggi / Fabula**  
ore 17,00  
Teatro comunale  
**I Teatrini presentano:**  
**LE FIABE SONO VERE  
E NON SONO PER BAMBINI**



Storie  
e racconti  
tradizionali  
nella narrazione  
di Fioravante Rea  
e Angela Dionisia  
Severino

**Succhi storici  
dalle ore 18,00**  
Teatro Tenda  
**LE MANI  
IN PASTA**  
Apertura  
degli stands.  
Assaggi  
e degustazioni  
di oli e prodotti  
enogastronomici



**Linguaggi / Patrimoni immateriali**  
ore 20,30  
Teatro tenda  
**IL SUONO DELLE ISOLE  
MEDITERRANEE**



**Concerto della  
FAMIGLIA MARAVIGLIA  
con Eleonora Bordonaro**

maggio 11 sabato

**Minoranze / Incontri**  
ore 9,30-10,00  
Sala consiliare  
**Notizie dal mondo**  
News delle Agenzie e dalle prime pagine  
dei maggiori quotidiani stranieri.

**Minoranze / Incontri**  
ore 10,10  
Teatro comunale  
**Tavola rotonda  
sugli independentismi europei**  
A cura di Mauro Di Vieste

**Minoranze / Incontri**  
ore 11,00  
Teatro comunale  
**Una comunità migrante arbereshe**  
con Silvia Pallini (Associazione LEM)



**Minoranze / Incontri**  
ore 12,00  
Teatro comunale  
**La poesia di Josip Osti,  
poeta nazionale sloveno,  
e Marko Kravos,  
poeta italo-sloveno**



Con i poeti conversano  
Sergio Iagulli e Raffaella Marzano  
(Casa della Poesia).  
Reading e proiezioni video

**Culture / Saperi e tecniche**  
ore 15,00  
Teatro comunale e altre sedi  
Laboratori e workshop sulle tecniche  
e i saperi della tradizione  
orale campana

**Linguaggi / Fabula**  
ore 16,00  
Teatro comunale  
**CUNTIISTI  
E STORIE DI MARE**  
La tradizione  
dei cuntisti  
a cura di  
Fioravante Rea



**Succhi storici  
dalle ore 17,30**  
Teatro Tenda  
**LE MANI IN PASTA**  
Apertura degli stands. Assaggi  
e degustazioni di oli e prodotti  
enogastronomici



**Eventi speciali**  
ore 18,00  
Sala consiliare  
**Il valore della Dieta mediterranea**  
Seminario sulla Dieta mediterranea  
(Patrimonio Unesco) con la  
partecipazione di esperti, studiosi,  
produttori locali, nazionali e internazionali.  
A cura di Nicola Gentile.

**Succhi storici / Tradizioni  
enogastronomiche**  
ore 20,30  
Teatro tenda  
**MUSICA  
IN CUCINA**



**TONY TAMMARO**  
colloquia musicalmente con  
**EMILIO POMPEO chef-narratore.**  
Cooking show e degustazioni  
enogastronomiche

maggio 12 domenica

**Linguaggi / Paesaggi culturali**  
ore 11,00  
Piazza Umberto I  
Visite guidate. Vengono proposte,  
a cura delle Associazioni culturali locali,  
visite guidate e eventi speciali per un  
più diretto rapporto con la cultura viva  
di Pesco Sannita e dei comuni limitrofi.



**Culture / Saperi e tecniche**  
ore 12,00  
Sala consiliare  
Consegna dei diplomi di merito ai Maestri  
della Tradizione Culturale Campana  
A seguire: chiusura della XII edizione del  
Festival Ethnoi.

**Mostre**  
Immagini e testimonianze del folklore  
italiano nei lavori di E. Pinelli  
Ex Asilo Comunale  
**Rappresentazioni mitologiche nei lavori  
degli artisti baltici**  
Sala Consiliare  
**Una ricerca sul campo in Campania:**  
immagini e testimonianze  
Teatro comunale